

請申請團體同時提交文件的軟復本，標準表格可在中西區區議會網頁「區議會活動」選項內下載 (<http://www.districtcouncils.gov.hk>)

中西區區議會撥款申請表 (修訂本 1)
活動名稱：中西藝萃賀回歸之齊齊走過二十年

1. 基本資料

(A) 機構名稱： (中文) 中西區文化藝術協會
 (英文) Central & Western District Association for Culture and Arts

(B) 註冊地址(中文)： 西營盤高街九號高雅閣地下高層
 註冊地址(英文)： Upper Ground Floor, Ko Nga Court,
 (必須填寫) 9 High Street, Sai Ying Pun, Hong Kong.
 通訊地址：
 (如與註冊地址不同)

(C) 電話號碼： 2858 9151 傳真號碼： 2858 9242

(D) 本機構是：

根據《 社團 條例》註冊的機構(請附有關證明文件¹)

為 區 的利益而成立，並擁有自主權的團體。

(E) 負責人員

機構的獲授權人 ²	活動的指定負責人 ³
姓名：(中文) [REDACTED]	姓名：(中文) [REDACTED]
(英文) [REDACTED]	(英文) [REDACTED]
職位： [REDACTED]	職位： [REDACTED]
聯絡電話號碼： [REDACTED]	聯絡電話號碼(內部用)： [REDACTED]
傳真號碼： [REDACTED]	聯絡電話號碼(公開用)： ⁴ [REDACTED]
電郵地址： [REDACTED]	傳真號碼： [REDACTED]
	電郵地址： [REDACTED]

¹ 只適用於本年度首次申請中西區區議會撥款的團體，或團體的資料有更改；首次申請的團體須同時提交申請中西區區議會撥款-機構資料登記表格(詳見附錄 I)。

² 獲授權人指代表機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

³ 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。獲授權人和指定負責人可以是同一人。

⁴ 活動的指定負責人提供的聯絡電話號碼(公開用)將公布於中西區區議會的網址內供公眾人士參考。

*請刪去不適用者

申請區議會撥款的記錄

- 這是本機構首次申請區議會撥款
- 本機構曾申請區議會撥款
- 但不獲批准。
- 並獲得批准。在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)，資料如下：

活動名稱	活動日期	獲批款額(元)	活動編號
1. 中西區潮劇欣賞晚會 2016	12/9/2016	54,324	C.I.#.149/2016-2017
2. 第十二屆中西區區節繽紛樂韻賀新年音樂會	1/1/2017	35,000	C.I.#.187/2016-2017
3. 第十二屆中西區區節齊玩齊唱粵劇推廣計劃	11/2016-5/1/2017	115,000	C.I.#186/2016-2017

2. 合辦者／協辦者／機構的資料(適用於與其他機構／區議會合作舉辦的活動)

合辦／協辦機構名稱／ 聯絡人姓名／電話號碼／ 傳真號碼／電郵地址	簡述合作或支援的性質和形式
1. 合辦機構 (請附同意書；見附錄 II)	
2. 協辦機構 (請附同意書；見附錄 II)	

3. 建議活動的資料

- (A) 項目／活動名稱：中西藝萃賀回歸之齊齊走過二十年
- (B) 性質：金曲音樂會
- (C) 目的：1. 透過以香港為題材的歌曲，穿梭傳統與回歸的歲月，揉合東方與西方的香港精神，同心細味香江情。2. 提供本會所舉辦「中西區歌唱比賽」的參賽年青人有一展所長的平台。3. 將香港流行歌曲文化由回歸前到現在的轉變過程用歌唱型式去表達。4. 邀請區內團體表演達至共建社區和諧。
- (D) 推行日期及時間／推行期：2017年6月27日(星期二)由下午7時30分至11時
- (E) 策劃／籌備期：2017年6月
- (F) 申請資助額：35,650.50
- (G) 舉辦地點：上環文娛中心劇院
- (H) 內容：文藝綜合節目：邀請「中西區歌唱比賽」的參賽者及年輕人樂隊演譯多首70年代至今的經典流行歌曲，特別嘉賓蘇珊小姐及司儀張慧欣小姐表演多首中英文金曲，西營盤街坊福利會歌詠團亦參予演出三首中文及國語名曲，另誠邀劉敏儀博士表演「朝鮮舞-大長今」等等。

*請刪去不適用者

(a)收入									
(b)開支									
淨現金流量 需求 (b) - (a)									

(C) 預支款項需求⁷

年度	須預支款項的日期	所需款額(元)和用途
第一年	2017年6月	17,800元
第二年		
第三年		
第四年		

(D) 付款方法

撥款及預支款項應支付給「

[REDACTED]」。

(請填寫銀行戶口的英文名稱)

⁷ 非跨年活動只須提供第一年的預支數額，有關的款項將在活動獲批核後發放；如活動橫跨兩個財政年度或以上，隨後需要預支款項推行活動時，應重新申請。

5. 其他資料

如有其他與建議活動有關，並應在審批申請時加以考慮的資料，請在下方列明。

6. 其他資助途徑

請註明如申請遭拒絕或核准撥款額少於申請額，將如何獲取經費進行建議的活動。

(A) 其他收入來源

- 內部資源
- 贊助和捐贈
- 增加參加者費用
- 其他(請註明)

(B) 取消活動

(C) 其他(請註明)

7. 申請機構聲明及同意書

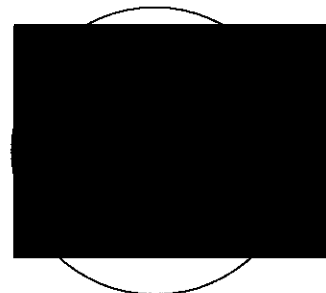
(A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無誤。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並同意政府可保留權利，以追討民事債項的方式追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。

(B) 本人謹此同意及接納，政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練／經驗交流研討會之用。此外，本人同意及接納，如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)公開讓公眾查閱以及公布。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並承諾會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。

(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)公開讓公眾查閱以及公布。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並承諾會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。

- (C) 本人已閱讀並明白《運用區議會撥款守則》以及資助條款及條件*。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。

簽署：
獲授權人姓名：
職位：主席
日期：二零一七年五月四日



* 請刪去不適用者

個人資料收集目的

1. 在本表格內提供的個人資料，民政事務總署會用於推廣社區參與活動以及鼓勵市民參與社區事務。

資料轉移對象類別

2. 在本表格內提供的個人資料，可為上文第 1 段所述的目的，向政府其他部門、局以及其他有關人士和團體披露。

查閱個人資料

3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內資料當事人個人資料的副本。

查詢

4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料)，請與下述人員聯絡：

中西區民政事務處
中西區區議會秘書處
電話號碼：2852 3549

中西藝萃賀回歸之齊齊走過二十年 財政預算

日期：2017年6月27日(星期二)

時間：晚上7時30分至11時

地點：上環文娛中心劇院

項目編號	項目內容	單位成本(\$)	數量	費用總額(\$)	(a) 以其他收入支付的支出(\$)	(b) 申請區議會撥款額(\$)	此欄由秘書處填寫	
							最高撥款額(\$)	實際款額(\$)
1a	A2海報設計		1	750	0	750		
1a	A2海報印刷		50	500	0	500	¥2,000	
2a	A4單張設計		1	600	0	600		
2b	A4單張印刷		500	340	0	340		
3a	請柬連信封設計		1	500	0	500		
3b	請柬印刷		100	270	0	270		
3c	信封印刷		100	300	0	300		
4a	入場券設計		1	400	0	400		
4b	入場券印刷		500	500	0	500		
5	郵費	1.7	100	170	0	170	實報實銷	
6	主禮嘉賓紀念品		10	450	0	450	@\$50 & Max \$500	
7	表演嘉賓津貼		1	22,000	0	22,000		
8	司儀費用		1	2,500	0	2,500		
9	工作人員津貼	50	50 小時	2,500	0	2,500	25% (8,912)	
10	義工膳食	45	8	360	0	360	@\$45 & Max \$5,000	
11a	背幕設計		1	350	0	350		
11b	背幕印刷		1	400	0	400		
12	攝影+沖影			630	0	630		
13	雜項			50.5	0	50.5	5% (\$1,782)	
14	茶會	10	30	300	0	300	@\$30 & Max \$3,000	
15	演出場地租賃費用			2,232.5	2,232.5	0		
16	貴賓房及音嚮租賃費用			780	0	780		
17	舞台佈置			1,000	0	1,000		
			合共	37,883	2,232.5	35,650.5		

備註：

- 海報：A2 Size, 4色印刷, 以郵寄方式寄往區內主要團體、中西區議員辦事處、張貼於中西區文化藝術協會及上環文娛中心。
- 背幕：4' (h) x 20' (w), 4色印刷, 四邊打雞眼。